

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:

ФИО: Кислова Наталья Николаевна

Должность: Проректор по УМР и качеству образования

Дата подписания: 14.03.2024 11:05:45

Уникальный программный ключ:

52802513f5b14a975b3e9b13008093d5726b159bf6064f865ae65b96a966c035

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«Самарский государственный социально-педагогический университет»

Кафедра романо-германской филологии и зарубежного регионоведения

Утверждаю

Проректор по учебно-методической  
работе и качеству образования



Н.Н. Кислова

Фролова Алина Ивановна

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

для проведения промежуточной аттестации по дисциплине  
«Практическая фонетика (французский)»

Направление подготовки:

44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль): «Иностранный язык» (французский) и «Иностранный язык»  
(английский)

Квалификация выпускника:

Бакалавр

С изменениями:

протокол заседания ученого совета СГСПУ №1 от 31.08.2022 г.

Рассмотрено

Протокол № 1 от 30.08.2021

Заседания кафедры романо-германской филологии и  
зарубежного регионоведения

Одобрено

Начальник

Управления

образовательных программ



Н.А. Доманина

## Пояснительная записка

Фонд оценочных средств (далее – ФОС) для промежуточной аттестации по дисциплине «Практическая фонетика (французский)» разработан в соответствии федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки). Утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 22 февраля 2018 г. № 125, основной профессиональной образовательной программой высшего образования по направлению подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), направленность (профиль): «Иностранный язык» (французский) и «Иностранный язык» (английский), с учетом требований профессионального стандарта «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 октября 2013 г. № 544н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 6 декабря 2013 г., регистрационный № 30550), с изменениями, внесенными приказами Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 25 декабря 2014 г. № 1115н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 19 февраля 2015 г., регистрационный № 36091) и от 5 августа 2016 г. № 422н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 23 августа 2016 г., регистрационный № 43326).

Цель ФОС для промежуточной аттестации – установление уровня сформированности части компетенции УК-4.

Задачи ФОС для промежуточной аттестации - контроль качества и уровня достижения результатов обучения по формируемым в соответствии с учебным планом компетенциям:

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

УК-4.1. Выбирает на государственном и иностранном(ых) языке(ах) коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.

Знает специфику артикуляционной базы французского языка; основные интонационные модели оформления речи, их функции и соотнесенность с коммуникативными типами высказываний.

Умеет: распознавать формы и функции интонационных моделей в ходе взаимодействия с партнерами на французском языке.

Владеет: навыками идентификации фонем и отражения фонемной структуры слова в транскрипции при восприятии устного сообщения на французском языке.

Требование к процедуре оценки:

Помещение: учебная аудитория с проекционным оборудованием

Оборудование: компьютер, ноутбук.

Инструменты: не требуются

Расходные материалы: не требуются

Доступ к дополнительным справочным материалам: не требуется.

Нормы времени: 20 минут для подготовки устного ответа, 20 минут для устного ответа (фонетическое чтение, чтение транскрипции), 20 минут – транскрибирование фраз (текста).

Проверяемая компетенция:

УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).

Проверяемый индикатор достижения компетенции:

УК-4.1. Выбирает на государственном и иностранном(ых) языке(ах) коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.

Проверяемый (ые) результат (ы) обучения:

Знает специфику артикуляционной базы французского языка; основные интонационные модели оформления речи, их функции и соотнесенность с коммуникативными типами высказываний.

Умеет: распознавать формы и функции интонационных моделей в ходе взаимодействия с партнерами на французском языке.

Владеет: навыками идентификации фонем и отражения фонемной структуры слова в транскрипции при восприятии устного сообщения на французском языке.

Оценка сформированности компетенции:

Пороговый уровень: не менее 56 % заданий выполнены верно.

Продвинутый уровень: не менее 71 % заданий выполнены верно.

Высокий уровень: не менее 86 % заданий выполнены верно.

Для данного ФОС –общее количество баллов по всем типам заданий соответствует:

Пороговый уровень: оценка «удовлетворительно» - 8-10 баллов.

Продвинутый уровень: оценка «хорошо» - 11-13 баллов.

Высокий уровень: оценка «отлично» - 14-15 баллов

Тип (форма) задания:

№ п/п	Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в ФОС
Семестр 2 (max=15 баллов) (среднее арифметическое суммы всех оценок)			

1	Фонетическое чтение (стихотворения, прозаического отрывка) (max=15 баллов)		Средство контроля сформированности навыка фонетического чтения. Индивидуальное задание. При оценке учитываются параметры: правильность чтения орфограмм, произношение, фонетические явления, интонирование, паузация.	Образец задания.
2	Работа с транскрипцией (max=15 баллов)	Чтение транскрипции и (max=7 баллов)	Средство контроля сформированности навыка чтения транскрипции. Индивидуальное задание. При оценке учитываются параметры: правильность чтения знаков транскрипции, соблюдение отраженных в транскрипции фонетических явлений, интонирование, паузация.	Образец задания.
		Транскрибирование фраз (max=8 баллов)	Средство контроля сформированности навыка транскрибирования. Задание может выполняться в групповом и в индивидуальном режиме.	Образец задания

## Фонетическое чтение стихотворения – Образец задания

**Le pont Mirabeau, par Guillaume Apollinaire.**

Sous le pont Mirabeau coule la Seine  
Et nos amours.  
Faut-il qu'il m'en souviennne ?  
La joie venait toujours après la peine.  
Viens la nuit, sonne l'heure,  
Les jours s'en vont, je demeure...

Les mains dans les mains restons face à face,  
Tandis que sous  
Le pont de nos bras passe  
Des éternels regards l'onde si lasse.  
Viens la nuit, sonne l'heure,  
Les jours s'en vont, je demeure...

L'amour s'en va comme cette eau courante ;  
L'amour s'en va...  
Comme la vie est lente  
Et comme l'Espérance est violente !  
Viens la nuit, sonne l'heure,  
Les jours s'en vont, je demeure.

Passent les jours et passent les semaines.  
Ni temps passé,  
Ni les amours reviennent...

Sous le pont Mirabeau coule la Seine.  
Viens la nuit, sonne l'heure,  
Les jours s'en vont, je demeure...

## Фонетическое чтение прозаического отрывка – Образец задания

Un soir, j'entendis mon père et ma mère qui se disaient à voix basse.  
M. — Mon ami, Mélanie baisse de jour en jour.  
P. — C'est une lampe qui n'a plus d'huile.  
M. — Est-il bien prudent de laisser sortir Pierrot avec elle ?  
P. — Ah ! Ma chère Antoinette, elle aime trop l'enfant pour ne pas trouver encore dans son vieux cœur la force et l'intelligence de le protéger.

Cette parole m'ouvrit l'esprit, je compris et je pleurai. L'idée que la vie s'écoule et fuit comme l'eau, entraînait pour la première fois dans mon esprit. Depuis lors, je m'attachais ardemment aux bras noueux, aux mains tordues de ma bonne Mélanie, je l'embrassais, mais je l'avais déjà perdue.

## Оценочный лист к типовому заданию:

	Критерий	Не соответств	Частично соответствует	В целом соответствует	Соответствует
1	Правильность чтения орфограмм	2	3	4	5
2	Фонетические явления (сцепление, связывание, беглое "е" и т.д.)	1,2	1,8	2,4	3

3	Интонация, паузация	1,2	1,8	2,4	3
4	Произношение	1,6	2,4	3,2	4
	ИТОГО (max=15 баллов):				
		Неудовлетв 6-8,3 б.	Удовлетвор 8,4-10,5 балла	Хорошо 10,6-12,8 б.	Отлично 12,9 –15 б.

Чтение транскрипции – Образец задания

1. [la-ba-'gɛt-dy-'mɛ-tʁɛ-bɛʒ-'kle:ʁ]  
 2. [la-'ʃɛ:-vɛ-la-'ʃɛ:z-dy-'mɛ-tʁə-sɔ̃-tɑ̃-'ʃɛn-'kle:ʁ]  
 3. [lə-pɛv-də-'pʁjɛ:v | ʃɛv-ʃə-sɔ̃-na-'sjɛ-te-sɑ̃-kuʁi-'jɛ:v]  
 4. [la-kuʁi-'jɛ:v-dy-pɛv-də-'pʁjɛ:-vɛ-ʁav-'tɛ:ʁ]  
 5. [la-mɛv-dy-'mɛ:ʁ | pɛ-vyn-pɛv-də-ʒɑ̃-və-'tʃɛ:ʁ]  
 6. [sɛt-sə-'mɛn-ma-'dlɛn-ʒu-'ʃi-'mɛn | sy-vyn-'sɛn-da-'tɛn]  
 7. [sil-vu-'plɛ-i-'vɛn | fɛv-'mɛ-lə-vɔ̃-bi-'nɛ-də-la-bɛ-'pʁwa:ʁ]  
 8. [lə-tɛv-mɔ̃-'mɛ-tʁə-'pʁvu:v | kil-'ʒɛl-sɛ-ti-'vɛ:r]  
 9. [ʒɛv-'mɛ-nɛ-tʁɛ-'fɛl | mɛ-ɛ-lɛ-ply-'bɛl-k'a-'dɛl]  
 10. [mɔ̃-ʃɛv-fɛv-vɔ̃-'bɛ:-vɛ-tʁɛ-'fjɛ:v-də-sa-k'a-'vʃɛ:ʁ]  
 11. [lə-'sjɛ-lɛ-ku-'vɛ:v-də-'nɔ̃ʁa:ʒ | ki-sə-'mi:v-dɑ̃-lə-'vɛ:v-də-lɑ̃-bi-'vʃɛ:r]  
 12. [ɔ̃-dɛ-'tɛm-la-'sɛ-nɛ-sɛ-'kɛ | ɛl-si-pvɔ̃-'mɛ-nɑ̃-ʒa-'kɛf-də-'lɛn]  
 13. [tu-tə-'pɛn-mɛ-'vit-sa-'lɛ:ʁ]  
 14. [œ-vɛv-də-'tɛ:-vɛ-dɑ̃-zœ-'vɛ:v-də-vɛv-'vɛ:ʁ]

Оценочный лист

	Критерий	Не соответствует	Частично соответствует	В целом соответствует	Соответств
1	Правильность чтения знаков транскрипции	1,6	2,4	3,2	4
2	Фонетические явления (сцепление, связывание, ударение и т.д.)	0,8	1,2	1,6	2
3	Интонация, паузация	0,4	0,6	0,8	1
	ИТОГО (max=15 баллов):				
		2,8-3,9 б. «неудовлет»	4-4,9 б. «удовлетв»	5-5,9 б. «хорошо»	6-7 б. «отлично»

Транскрибирование фраз – Образец задания

1. Dimitri est à Paris pour la première fois.
2. Il fait partie d'une délégation de journalistes.
3. Et voilà le guide qui arrive.
4. Mesdames et messieurs, bonjour !
5. Je vous annonce le programme de la journée.
6. À neuf heures nous prenons le petit déjeuner.
7. Et à dix heures vous partez pour le tour de ville.
8. On a visité Notre-Dame de Paris.
9. Elle est distraite et oublie toujours tout.
10. Madame Latour s'arrête pour admirer le beau paysage.

Оценочный лист:

	Критерий	Не соответствует	Частично соответствует	В целом соответствует	Соответствует
1	Правильность транскрипции звуков и орфограмм	1,6	2,4	3,2	4
2	Отражение в транскрипции фонетических явлений (сцепление, связывание)	0,8	1,2	1,6	2
3	Интонация, паузация	0,4	0,6	0,8	1
4	Слогоделение	0,4	0,6	0,8	1
	ИТОГО (max=15 баллов):				
		3,2-4,4 б. «неудовлет»	4,5-5,6 б. «удовлетв»	5,7-6,8 б. «хорошо»	6,9-8 б. «отлично»

Методические материалы, определяющие процедуру и критерии оценивания

Фонетическое чтение (стихотворения, прозаического отрывка)

Минимальное количество баллов – 6.

Максимальное количество баллов – 15.

При оценивании учитываются следующие критерии:

- 1) Правильность чтения орфограмм (max=5 балл).
- 2) Фонетические явления (сцепление, связывание, беглое “е” и т.д.) (max=3 балл).
- 3) Интонация, паузация (max=3 балл).
- 4) Произношение (max=4 балл).

Чтение транскрипции (стихотворения, прозаического отрывка)

Минимальное количество баллов – 2,8.

Максимальное количество баллов – 7.

При оценивании учитываются следующие критерии:

- 1) Правильность чтения знаков транскрипции (max=4 балл).
- 2) Фонетические явления (сцепление, связывание, ударение и т.д.) (max=2 балл).
- 3) Интонация, паузация (max=1 балл).

Транскрибирование (фраз, текста)

Минимальное количество баллов – 3,2.

Максимальное количество баллов – 8.

При оценивании учитываются следующие критерии:

- 1) Правильность транскрипции звуков и орфограмм (max=4 балл).
- 2) Отражение в транскрипции фонетических явлений (сцепление, связывание, т.д.) (max=2 балл).
- 3) Интонация, паузация (max=1 балл).
- 4) Слоговое деление (max=1 балл).

Оценивание результатов выполнения контрольных мероприятий осуществляется преподавателем данной дисциплины.

Выполнение контрольных мероприятий проверяется по прилагаемому в настоящем ФОС критериям.

Рекомендации по обновлению ФОС

ФОС подлежит пересмотру и обновлению в случае изменения, либо пересмотра соответствующей программы по дисциплине «Практическая фонетика (французский)».